

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANFATTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: Date and time:	26.4.2010, 17.10		
Paikka: Plats: Location:	Helsingin ratapiha, vaihde V013 Helsingfors bangård, växel V013 <i>Helsinki railway yard, turnout V013</i>		
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: Type of accident:	Suistuminen Urspårning <i>Derailment</i>		
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: Train type and number:	Paikallisjuna 9488, 3 x Sm4-sähköjunayksikköä Lokaltåg 9488, 3 x Sm4-eltågsenhet <i>Commuter train 9488, 3 x Sm4 electric train units</i>		
Junassa: Antalet personer ombord: Persons on board:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	2	
	Matkustajia: Passagerare: Passengers:	100	
Henkilövahingot: Personskador: Injuries:	Kuollut: Dödsfall: Fatally injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: Seriously injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: Slightly injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0
Kalustovauriot: Skador på fordon: Damages of rolling stock:	Junan pyörät, telit, alustarakenteiden suojapellit, vasen kylki, kaksi ikkunaa, virroitin ja osa kattorakenteista vaurioituivat. Tågets hjul, boggies, skyddsplåtarna för underredet, vänster sida, två fönster, strömvtagaren och en del av takkonstruktionerna skadades. <i>The train's wheels, bogies, chassis protection sheets, left side, two windows, pantograph, and some roof structures were damaged.</i>		
Ratavauriot: Skador på spåranläggning: Damages on track equipment:	Vaihteen molemmat kääntölaitteet vaihdettiin. Ratapölkkyjä ja kiskoja vaurioitui. Sähköradan portaali ja sen kannatinpylväs vaihdettiin. Växels båda växeldriv byttes. Syllarna och rälsen skadades. Den elektrifierade banans portal och stödpelaren byttes. <i>Both switch mechanisms were replaced. Sleepers and rails were damaged. A catenary, portal and support were replaced.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: Other damages:	Ei. <i>Inga.</i> <i>None.</i>		